ВЕСЬ МАСТОРТНЭНЬ ПРОЛЕТАРИИТНЕ, ПУРНАВОДО ВЕИСЬ!

Ленинэнь киява

ВЛКСМ-нь Мордовской обкомонть ды Саранск ошонь комитетэнть газетаст

ИЮЛЕНЬ
29-це чи
1938 ие
№ 84 (910)

ЛИСИ: 8-це ИЕ, чинь ЮТАЗЬ.

МОРДОВСКОЙ АССР-нь ПРАВИТЕЛЬСТВАСЬ—МАССР НАРОДНОЙ КОМИССАРТНЭНЬ СОВЕТЭСЬ

Снимкасонть: Керш ено МАССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь председателесь **В. В. Верендякин.** Вере рядсонть керш ендо вить енов: МАССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь Председателенть заместителесь—**И. Н. Куприянов**, МАССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь Председателенть омбоце заместителесь—**П. А. Пустовалов**, Государственной плановой комиссиянь Председателесь—**В. Ф. Монахов**, Пищевой Промышленностень Народной Комиссаронть уполномоченноесь—**Н. И. Васильев**, Земледелиянь Народной Комиссаросьь—**С. Д. Карпов**, Финанстнэнь Народной Комиссаросьь—**И. М. Шепаксов**, Торговлянь Народной Комиссаросьь—**И. П. Беликов**, Внутренней Тевтнень Народной Комиссаросьь—**Н. В. Красовский**. Алсе рядсонть керш ендо вить енов: Юстициянь Народной Комиссаросьь **П. П. Радайкин**, Здравоохраненияньь Народной Комиссаросьь—**В. В. Коптев**, Просвещениянь Народной Комиссаросьь—**П. Ф. Митряков**, Местной Промышленностень Народной Комиссаросьь—**И. Д. Кольчугин**, Коммунальной хозяйствань Народной Комиссаросьь—**А. В. Быковский**, Социальной обеспечениянь Народной Комиссаросьь—**П. Ф. Воронин**, Дорожной Управлениянь Начальникесь—**А. И. Хайн**, СССР-нь Заготовкатнень Народной Комиссариатонь уполномоченноесь—**В. Ф. Силаев**, Искусствань тевтнень коряс управлениянь Начальникесь—**В. Л. Светкин.**

Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Васенце Сессиянть приветствиянзо

МОСКОВ, КРЕМЛЬ
ВЯЧЕСЛАВ МИХАЙЛОВИЧ МОЛОТОВНЕНЬ

Мордовской Автономной Советской Социалистической Республиканць Верховной Советэнь Васенце Сессиясь кучи Тонеть, мирсэнть сехте могучей социалистической правительствань прявтонтень, эсинзэ покш поздоровт.

Евтатано Тонь вельде, Вячеслав Михайлович, пек покш благодарность советской правительствантень покш лезксэнть ды вниманиянть кис, конат минек республиканть макстьь возможность тевемс цветущейкс ды зажиточнойкс.

Кеметвтядызь Тонь, Молотов ялгай, ды минек правительстванть, што Мордовской АССР-сь великой Сталинэнь руководстванзо коряс теи эщо седеяк покш победат коммунизмань тевенть кис борецямосонть.

Шумбра улезэ советской правительствась ды сонзэ руководителесь **Молотов** ялгась.

Шумбра улезэ трудицятнень великой вождесь **Сталин** ялгась!

Кшнинь Наркомонтень, Советской Союзонь васенце маршалонтень Ворошилов ялгантень

Вечкевикс Климент Ефремович!

Минь Мордовской Автономной Советской Социалистической Республиканць Верховной Советэнь депутатнэ, Мордовиянь весе трудицятнень пельде кучтано Тонеть, верной сталинецэнтень, аизнявиця Якстере Армиянь кшнинь наркомонтень, МАССР-нь Верховной Советэнь депутатонтень, пламенной большевистской поздоровт.

Мордовиянь трудицятне вечкезь приветствуют Тонь, Ворошилов ялгай, ды тонь вельде славной аизнявиця Робоче-Крестьянской Якстере Армиянть—социализмань масторонь защитницантъ, кона ванстьь великой социалистической родинань священной границатнень. Мордовской Автономной Советской Социалистической Республиканць весе трудицятнень пельде минь кеметьтяно Тонь, **Ворошилов** ялгай, што минек родинантъ туртов грозной часстонть минь, партиянть ды минек вожденть ды учителенть **Сталин** ялгантъ васенце тердемаст коря, весе прок вейке ломань стятано минек пек мазый, счасливой родинантъ ванстомо, аратано аизнявиця Якстере Армиянь рядтнэс ды Тонь руководстват коряс истожасынек врагонть се территориянть лангсо, косто сон смелгады каявомс.

Кадык сорныть японо-германской фашистнэ ды сынст троцкистско-бухаринской ды буржуазно-националистической агентнэ, кадык содыть, што минь пощадавтомо карматано истожамо социалистической отечествань весе ды эрьва кодат врагтнэнь кода эсинек масторонть потсо, истя жо сонзэ ушо енояк, бути сынь смелгадыть эсист тувонь нерест эцемс минек советской пирес.

Минек священной границатнень ванстомо, социалистической родинантъ ванстомо Якстере Армиянть марто вейсэ сти весе советской народось.

Шумбра улезэ минек доблестной Якстере Армиясь ды сонзэ славной наркомось, минек депутатось Климент Ефремович **Ворошилов**!

Шумбра улезэ вождесь ды учителесь, всенародной депутатось **Сталин** ялгась!

ССР-нь Союзонь Верховной Советэнь Президиумонь Председателентень
МИХАИЛ ИВАНОВИЧ КАЛИНИННЭНЬ

Дорогой Михаил Иванович

Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь депутатнэ, конат пурнавсть Васенце Сессияв, ды Мордовской республиканть весе народось кучить Тонеть, Великой Сталинэнь соратникентень, минек избранникентень, пламенной большевистской поздоровт.

Астувтовиця чить переживают Советской Мордовиянь трудицятне.

Республиканть Верховной Советэнь кочкамотнесэ коммунистнэнь ды беспартийнойтнень нерушимой сталинской блокось одержал замечательной победа. Те победась—Ленинэнь—Сталинэнь тевентень, большевистской партиянтень, великой тетянтень ды оянтень Иосиф Виссарионович Сталиннэнь советской народонть безграничной вечкеманть ды преданностень выражения.

Мордовской народось советской властень иетнень перть социалистической эсинзэ хозяйствань развитиясонть ды кемекстамосонть добувась величайшей успехть. Неть успехтне улевельть бу седе пек покшт, бути бу миненек авольть пакостя презренной троцкистнэ, бухаринецтнэ ды буржуазной националистнэ, родинань неть предательтне ды убийцатне—фашизмань агентнэ.

Ленинэнь—Сталинэнь партиянть руководстванзо коряс, мордовской народось тапинзе народонь врагтнэнь, ды неть презренной гадтнэнь кадовиксэст выкорчевкантъ коряс вети беспощадной бороцямо.

Кадык повнясызь фашизмань озверелой кискатне, што киненьгак а удалы саемс минек валдо эрямось, счасиясь, радостесь ды мордовской народонть свободась, конат завоеваннойть великой русской робочей классонть руководстванзо коряс Ленинэнь—Сталинэнь партиянть марто прявтсо.

Минь, Верховной Советэнь депутатнэ, Мордовской республиканть весе народонть марто вейсэ эрьва минутане аноктано вачкодьксэнть лангс отвечамс сокрушительной вачкодькссэ, тапамс подлой врагонть тосо, козо бу сон авольть поява. Кадык снартыть японо-немецкой ды лия фашистнэ ансяк токамс священной советской минек границатнень, сынь эсист сявдиксэст лангсо испытают СССР-нь народтнэнь гневенть, сынь кармить содамо кода Советнэнь масторонь свободной народось может защищать эсинзэ отечествензо.

Марксонь— Энгельсэнь — Ленинэнь—Сталинэнь знамянть ало минь изнинек гражданской войнань фронтнэсэ, те знамянть ало минь карматано изнямо икелевгак.

Шумбра улезэ минек депутатонок Михаил Иванович Калинин!

Шумбра улезэ коммунистнэнь ды беспартийнойтнень нерушимой сталинской блокось!

Шумбра улезэ Ленинэнь—Сталинэнь великой партиясь.

165

МАССР-нь Верховной Советэнь Васенце созывень Васенце Сессиясь

Слаьной чекистэнтень, внутренней тевтнень Наркомонтень *ЕЖОВ ЯЛГАНТЕНЬ*

Вечкевикс Николай Иванович!

Минь, Мордовской Автономной Советской Социалистической Республиканъ Верховной Советэнь депутатнэ, васенце Сессияс пуромозь, кучтано Тонеть, славной чекистэнтень, сталинской наркомонтень, советской якстере разведкань руководителентень, мордовской народонь избранникентень, пламенной большевистской поздоровт.

Минек великой родинань хозяйственной пек покш успехтненень вейсэндясть минек советской разведкань успехтне—народонь врагтнэнь разгромонть ды выкорчевываниянть коряс успехтне, конат обеспечивают минек масторсо свободной социалистической трудонть.

Сталин ялгантъ руководствонзо коряс, Мордовской АССР-сь теевсь свободной, сюпав ды цветущей республикакс. Ленинско-сталинской национальной политикась мордовской народонть ветизе пек виев социалистической расцветэнтень.

Мордовской Автономной Советской Социалистической Республикась ашти великой Советской Союзонть аявовикс пельксэкс. Мордовской народось кеместэ сплочен Ленинэнь—Сталинэнь партиянть перька, великой **Сталинэнь** перька.

Мордовской народось переживает величайшей счасия сень коряс, што Тон, Николай Иванович, великой Сталин марто вейсэ МАССР-нь верховной органсонть Мордовской народонь избранник.

Минек народонтень ды минек партиянтень, минек вождьтненень эсист звериной злобаст подлой право-троцкистской бандитнэ злодейски маштызь Сергей Миронович Кировонь. Сынь куловтызь Менжинскоень, Куйбышевень ды Горькиень. Сынь арсесть кадомс прявтомо партиянть, арсесть нельгемс минек кедьстэ социализмань великой завоеваниятнень, минек велявтомс помещиктнень ды капиталистнэнь кабалантень. Но презренной бандитнэ ильведсть. Минек советской разведкась Тонь, Ежов ялгай, руководствать коряс, тапинзе сынст предательской планост.

Минь кеместьтяно Тонь, **Ежов** ялгай, што эщо седеяк верев кепедьсынек минек бдительностенть, эрьва кода карматано лездамо советской разведкантень таргсемс врагтнэнь сынст весе норатнестэ ды истожамс прок гнусной гадтнэнь.

Минь кеместьтяно Тонь, **Ежов** ялгай, што мордовской народось, великой Советской Союзонь весе народтнэнь марто вейсэ, путсы весе виензэ вредительствантъ последствиятнень седе куроксто ликвидациянтень, коммунистической обществань строительствасонть од успехтнень ды победатнень завоеваниянтень.

Честь ды слава советской разведкантень!

Пламенной поздоровт славной ленинецэнтень, сталинской наркомонтень **Ежов** ялгантень!

Шумбра улезэ Ленинэнь—Сталинэнь партиясь!

Шумбра улезэ народтнэнь сталинской дружбась!

Шумбра улезэ минек мудрой вождесь, учителесь ды оясь Иосиф Виссарионович **Сталин**!

Информационной сообщения

МАССР-нь Верховной Советэнь Васенце созывень Васенце Сессиянть июлень 26-це чинь чокшнень заседаниядонзо ды 27 чинь заключительной заседаниядонзо

МАССР-нь Верховной Советэнь Васенце Сессиянть июлень 26 це чинь чокшнень заседаниясонзо ульнесь ванкшнозь вопрос МАССР-нь Правительствантъ—МАССР-нь Совнаркомонть образованиядо.

Председательствующеесь—МАССР-нь Верховной Советэнь Председателесь **В. П. Петушков** депутатось яволявтызе МАССР-нь Совнаркомонь Председателенть **В. В. Верендякин** депутатонть заявлениянзо. Заявлениясонть сермадозь: секс, што Сессиянь чинь порядоксонть ашти вопрос МАССР-нь Правительствантъ образованиядо, МАССР-нь Совнаркомось лови эсь обязанностензэ исчерпаннойкс ды слагает эсинзэ полномочиянзо Верховной Советэнть икеле.

Верховной Советэсь юты МАССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь Председателенть заявлениянзо обсужденияитень.

Те вопросонть коряс вал сайсь депутатось **М. С. Титов**. Сон максы предложения выразить МАССР-нь Совнаркомонтень доверия ды поручить **Верендякин** депутатонтень максомс МАССР-нь Верховной Советэнть ванкшномас предложения правительствантъ составдонзо.

Прениясо депутатнэ виевстэ критиковасть МАССР-нь Наркоматнэнь роботаст. Титов депутатось критиковизе МАССР-нь Наркомпросонть роботанзо ды невтсть просвещениянь Наркомонь обязанностьнень топавтыцянть Сайгушев ялгантъ беспечностензэ лангс. Титов депутатось невтсь, што Наркомпросось пек беряньстэ ликвидирови вредительствань последствиягнень. Наркомпросось волокитантъ, коневтнэнь экшстэ а неи жив ломантнень. Сайгушев не поддерживает местной роботниктнень инициативаст, не оправдывает эсь назначениянзо.

Резкой критика марто выступил депутатось Быстров. Сон истя жо невтсь Наркомпросонь руководствантъ бездеятельностензэ лангс.

Депутатось Ускреев ялгась виевстэ критиковизе Наркомзементь берянь роботанзо ды башка саезь Наркомонть Кулаков ялгантъ роботанзо. Райзонь роботниктне а получакшныть точной ответ Наркомзементь пельде. Наркомземень руководствась эщо засто ликвидирови вредительствань последствиятнень. Наркомось Кулаков ялгась не оправдывает эсь назначениянзо.

Депутатось Фомин ялгась эсь выступлениясонзо критиковизе Наркомздравонть роботанзо, вредительствань последствиятнень Наркомздравонь руководствась ликвидирови лавшосто. Кода поликлиникась, истя жо эйкакшонь садтнэ ды лият роботыть отвратительна. 196 врачт асатыть республикасонть. Саранскойсэ скорой помощесь истя жо роботы пек беряньстэ ды сеедьстэ машиназояк а эрси. Фомин ялгась тешксты, што Наркомось Юшков ялгась не справляется роботантъ марто.

Цыганов депутатось кортась коммунальной хозяйствань Наркоматтонть ды сонзэ Наркомонть Быковский ялгантъ пек асатышка роботадост. Торопов депутатось истяжо критиковизе Наркомзементь роботанзо.

Критикадонть мейле Сессиянь чокшнень заседаниясь прядовсь.

Июлень 27 чистэ Сессиясь роботанзо ушодызе чокшне 5 чассто. Председательствующеесь—Верховной Советэнь Председателесь **Петушков** депутатось вал максы В. В. Верендякин депутатонтень. МАССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь формированиядо вопросонть коряс **Верендякин** депутатось максы Верховной Советэнтень ванкшномас МАССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь составонть.

Верендякин эсинзэ речьсэнзэ ответчи депутатнэнь замечаниясят ды кевкстнемаст лангс, конат теезь икелень заседаниясонть МАССР-нь Правительствантъ образованиядо вопросонть коряс преният несэ.

Персональной голосованиясо Верховной Советэсь образует МАССР-нь Правительствантъ—МАССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь истямо состав:

МАССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь Председателесь — **Верендякин В. В.**

МАССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь Председателенть Заместителесь—**Куприянов И. Н.**

МАССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь председателенть омбоце заместителесь **Пустовалов П. А.**

Государственной плановой комиссиянь председателесь—**Монахов В. Ф.**

Пищевой Промышленностень Народной Комиссаронть уполномоченноесъ—**Васильев Н. И.**

Земледелиянь Народной Комиссаросъ—**Карпов С. Д.**

Финанстнэнь Народной Комиссаросъ—**Шепаксов И. М.**

Торговлянь Народной Комиссаросъ **Беликов И. П.**

Внутренней тевтнень Народной Комиссаросъ—**Красовский Н. В.**

Юстициянь Народной Комиссаросъ—**Радайкин П. П.**

Здравоохранениянь Народной Комиссаросъ—**Коптев В. В.**

Просвещениянь Народной Комиссаросъ—**Митряков П. Ф.**

Местной Промышленностень Народной Комиссаросъ — **Кольчугин—И. Д.**

Коммунальной хозяйствань Народной Комиссаросъ—**Быковский—А. В.**

Социальной Обеспечениянь Народной Комиссаросъ—**Воронин—П. Ф.**

Дорожной Управлениянь Начальникесъ—**Хайн А. И.**

СССР-нь Заготовкатнень Народной Комиссариатонь уполномоченноесъ **Силаев В. Ф.**

Искусствань тевтнень коряс управлениянь Начальникесъ—**Светкин В. Л.**

Сессиянть чинь повестказо прядовсь. МАССР-нь Верховной Советэнь Председателесь **Д. П. Петушков** ялгась констатирови, што чинь порядоконь весе вопростнэнь коряс Верховной Советэсь примась единодушной решеният, ды МАССР-нь Верховной Советэнь Васенце Сессиянть яволявтызе прядозекс.

Заключительной заседаниянть молемстэ Сессиянть приветствовамо сакшность Якстере армиянь ды Саранск ошонь робочейтнень делегациятне, Рузаевка станциянь робочейтнень ды инженерно-технической роботниктнень, Саранск ошонь просвещенецтнэнь, Б.-Березниковской райононь колхозниктнень делегациятне, Саранск ошонь пионертнэнь, летчиктнень ды физкультурниктнень делегациятне.

Почетонь лаз

Соревнованиясонть сехте замечательноесъ ашти сеньсэ што сон теи коренной переворот трудонть лангс ломантнень взгляд-сост, секс што сон трудонть зазорной ды стака бремянть эйстэ, кодамокс сон лововиль икеле, теи честень тевекс, славань тевекс, доблестень ды геройствань тевекс.

Сталин.

Каширский Иван Александрович.—*Выдвинул „Красная пресня" совхозонь комсомольской организациясь. Тракторной бригадань бригадир, ударник. Вадря роботань кис а весть премировазель. Активной общественник. Тунда видема шкастонть весе бригадась тейсь производственной показательть 208 процент, ванстась горючей 250 килограммт.*

Биктеев Исмаил Ибрагимович.—*Выдвинул ВЛКСМ-нь Лямбирской райкомось. Тракторист, роботы Нариманов лемсэ колхозсо. 4,5 гектартнэнь таркас свал выраба тывает 8 гектарт. Июнень 10-це чис выработал 193 гектарт ды ванстась горючей 507 килограммт.*

Казаков Михаил Михайлович.—*Выдвинул ВЛКСМ-нь Ст.-Синдровской райкомось. „Красная свобода" колхозонь комсомольской ды од ломанень звенань звеньевод. Весе звенась норматнень топавты 180 процентс.*

Литературной страница

П. Русскин.

Удок церам

Удок, церам, келей, валдо
Тонь икеле кись.
Теке лебедь пельтне алдо
Сиянь ковось лиссь.

* * *

Пиже садсонть моры цеков
Веселгавты шкантъ,
Эрямонок валдо, маней
А нетям нужанть.

* * *

Тонь кисэ мелявты Сталин,
Тетякс жали тонть.
Сехте часливойть эйкакштнэ
Родной масторсонть.

* * *

Касат покшсто, улят летчик,
Пельтнень вельксс ливтят;
Бути теят ине подвиг.
Орден получат.

* * *

Удок церам, богатырькс каст,
Стят границанть лангс.
Кие родинанть токасы
Сезик пангсонь-пангс!

И. ЯРОСЛАВКИН.

Монь родинам

Паксянок лангсо
Виевть сюронок,
Чиде-чис раштыть
Покш заводонок.
Монь родинасонть
Гайгить моротне,
Тесэ счасиявт
Труди ломантне.
Тесэ чись палы
Сырнень валдосо,
Сюпав эрямось
Гайги моросо.
Пасиба родной
Счасиянть кисэ,
Сталин, тонь лемесь
Минек седейсэ.

И. Брыжинский

Васоло краень тейтернень

Ертнесь чись
Роза цецят менелентъ ежос,
Пачкодсь уш пес
Тундонь чопуда весь.
Мон ванан.
Пезнасть сельмень васолов, тозонь,
Тынк краентень,
Косто чись
арси
лиемс струят келес.
Ушось маней,
Чождыне лексемс. Ва скень стямо.
Таго тонь
Нейдян, кода свалгак.
Коть таркась
Маряви васоло истямо,
Но содан
Тонь почетной
славной
покш теветь кувалт.
Повняви
Кортамот Кремлянь трибунасто,
Сеть пси валтнэнь,
Конатнень вождентень максыть;
Ды нейдян
Мейле уш
Газетасто
Вождентень
максозь валот
кирдить.
Мон содан
Краенк лекси олясо.
Сравтовсь васов
Мазыйкс ды веселакс,
Тонь мештесь
Валдомгавтозь Кремлясо,
Родинась, касты тонь,
эрямот
валдомтозь
зоряксl

В. Водясов.

Пиземе вене

I

Эзь варшта ковось
Пандо чокшкевантъ,
Эсть неявт тештне
Видезь менельгантъ.
Вельтизь сынст те вентъ
Равожо сэнь пельтъ,
Сельведь лацо прастъ
Ведь повнетне кельтъ.
Ков иля варшта
Калмокс чопода.
Ансяк ендолось
Вергеди кода;
Прок чи-валдосо
Валдоми виресъ,
Несыть волнатнень,
Сияды леесь.
Толонь струятне
Керсесть чоподантъ,
Пургинень зэртесь
Сорновтнесь модантъ.
Сиянь кснавкс валовсь
Вирьгантъ пиземесь,
Пиче салмокстнэнь
Экшели ведесь.
Рунгост кувалма
Кольги алов ведь,
Пензэ а сези
Теке санов медь.
Увт, цягордома
Марясь сень пилесь—
Кинь эзь конявкшно
Те вестэнть сельмесь;
Кие винтовка
Кирдсь виев кедьсэ,
Кие родинантъ
Вечксы седейсэ...

II

— Келей, кувака
Родной масторось.
Косо счасьядонть
Гайги ней морось;
Виртне, лугатне,
Келей паксятне,
Модантъ сюпав чись
Ды сырнень пандтнэ—
Те весе минек,
Азор народось.
А изнявиця
Те монь масторось,—
Истя эсь пачка
Федя арсезевсь,
„Аракс" леентень
Сеске варштазевсь.
Волнань шольнемась
Пачсь сонзэ пилес,
Те ванькс леентень
Совась ломанесь.
Сон пек салава
Уизе леентъ,
Пиче моргонтень
Венстизе кедентъ.

Начко саразокс
Прась береконть лангс,
Тюрякс лоподезь,
Арась коське пангс.
Луганть потмова
Пеке лангсо молсь,
Валы пиземесь.
Ведь эйстэнзэ кольгсь.
— Вана виреськак,—
Арси эстензэ;
Кода топавтомс?—
Каргодсь тевензэ.
Ды пиченть алов
Озась оймсеме,
Стакасто укстнезь
Оймень таргсеме...

III

Границанть кувалт
Чуди те леесь.
Федя пост лангсо
Скирк тейсь седеесь.
Пиземесь виев,
Рисмекс пры ведесь.
Винтовканть плотна
Сюворды кедесь.
Сон пильгень путозь
Мольсь се пиченть экшс,
Козонь шпиононть
Вень чоподась кекшсь.
Певтеме увт мольсь—
Те пиче вирьсэнть.
Толокс пальсь кежесь
Федянь седейсэнть:
— Ютамо снартнят,
Тон, кискань седей;
Яд кандат пейсэть
Миненек, тон, тей;
Верем петявкс пес
Анок максомс мон,
Бронень границань
А ютасак тон...
Лоткась пиземесь,
Виресь а увны.
Чувтнень ютkова
Зоряськак ванны.
Чопода коштось
Кармась оламо,
Васолдо марявсь
Нармунь морамо.
Федя кеместэ
Кирдсь винтовканзо,
Шпионось эзь тук
Сельме вакскапзо.
Вана ней моли
Сон икелензэ,
Конялга ванныть
Гуень сельмензэ.
Эзь ютавт тензэ
Бронень границась,
Кундызе сонзэ
Верной ванстыцясь.

1938 ие, июль ков.

Од кинофильма

Ленинградской Ленинэнь орденэнь киностудиясь „Ленфильм" нолды звуковой художественной од фильма „Профессор Мамлок". Картинантъ сценариянь основас путозь известной антифашистской писателенть Фридрих Вольфонь истямо жо лемсэ пьесазо.

Снимкасонть: Фильмантъ эйстэ кадр. Мамлок профессорось (Республиканъ заслуженной артистэсь, орденоносецэсь С. Межинский)Ральф церанзо марто (артистэсь О. Жаков). „Прессклише".

И. Брыжинский.

ТОНЬ МЕЛЕТЬ

Цветить мактне, чиремсть боков принест
Нурить лембе вармадонть састо.
Кодат мазыйть пижолды лопинест,
Зяро эйстэст паксясонть кастозь!
Тон аштят сынст юткso, ваязат
Розовой мако цецянь моряс.
Мызолды, прок маней чись, кургинеть
Ванкшнат мактнень лопинест ды пряст.
Тон ванат, кодат сынь весе мазыйть,
Кода чинтень кучить сынь сюк пря.
Чись лембестэ эжди, мактне, касыть
Тоньгак касат, прок ютксост эрят.
Мекс наряжазь истя касыть цветнэ,
Мекс кепедить пряст эйсэ чинтень?
Тон арсекшнят муеме ответнэнь
Паксятнестэ, ваннат книгатнень...
Тонь койсэ, касыть сынь эщо састо,
Тонь мелеть—седе бойка кастомс.
Тонь мелеть—колхозонь те паксястонть
Урожаенть седе покш максомс.
Тонь икелеть васолов певтеме
Лымби колхозонь келей паксясь.
Тонь мелеть—зяро бу сюро максомс,
Кода тенек мерсь Сталин ялгась.
Тон яксят паксяванть ды пек кецят,
Ашо принеть чись чевстэ палси.
Тонавтнят паксянть, сезнекшнят цецят
Аграномокс теевемс арсят...
Каст, браткем, масторонтень эряват
Оймсек парсте, учи тонь школась.
Родинанок рансты эйсэть авакс
Пингеть-шкат—теке мако цеця.

П. Сурков.

Частушкат

Розень паксясь буто моря,
Сырнень волнат кеверди.
Кенярдкс марто ялгам Оря,
Соцпелькстамо монь терди.

* * *

Трудочить ламо роботан,
Ламо сюро получан.
Мейле Сталиннэнь сермадан,
Сак гостекс,—эйсэть учан.

* * *

Бути паксясь парсте пурнамс,
Ламо сюро максоволь.
А кадтано вейке зерна,
Штобу Сталин содаволь.

* * *

Колхоз пакся, сырнень пакся
Мельсь паросо роботан.
Шумбра-чи Сталин ялгантень
Келей паксясто кучан.

ОБРАЗЦОВОЙ БРИГАДА

Атяшевской МТС-нь 1№ тракторной бригадась (бригадирэсь Урядкин ялгась) обслуживает 4 колхозт.

1937 иестэ те бригадань эрьва трактористэсь сокась 860 гектарт ды ванстасть горючей. Те иестэнть июль ковонть самс эрьвась сокась уш 560 ды седе ламо гектарт.

Бригадасонть улить истят трактористт, конат невтить роботань пек вадря образецт. Ермекшов трактористэсь-комсомолецэсь ютась иестэнть сокась 1040 гектар—заработал 575 трудочить. Те иестэнть сон бажи сокамс 1500 гектарт. Июль ковс сон уш сокась 800 гектарт—заработал 700 трудочить. Сон ашти велень хозяйствань Всесоюзной выставкань кандидатокс. Истятнэде бригадасонть аволь вейке.

А. ТАЛКАЧЕВ

Атяшевань р—н

166

Од комсоргонтень эряви лезкс

Чамзинкань район. Сталин лемсэ колхозонь комсомольской организациясонть кувать арасель комсорг. ВЛКСМ-нь райкомось (секретаресь Смирнов ялгась) кодамояк мель тенень эзь яво.

Ансяк комсомолецтнэнь эсист инициативаст коряс комсоргокс кочказель комсомолецэсь Моськин ялгась.

Колхозсонть ламо од ломантьстахановкат ды стахановецт, сынст ули мелест совамс комсомолс, но кияк ютксост робота а вети. Одс кочказь комсоргось Моськин ялгась комсомольской роботань содасы лавшосто, райкомось жо тензэ кодамояк лезкс а максы.

Беряньстэ аравтозь политико-воспитательной роботаськак. Политзанятият а эрсить ды дисциплинаськак комсомолецтнэнь ютксо лавшо. Комсомольской собранияв 7 комсомолецтнэнь эйстэ сакшныть ансяк 3—4 ломантьс.

Кемдянок, што ВЛКСМ-нь райкомось максы лезкс од комсоргонтень комсомольской организациянь роботань вадрялгавтомасо.

Комсомолец.

Комсомолецтнэ ве пеле соцсоревнованиядонть

Чамзинкань р-н. Пикси колхозонь паксятнесэ роботась. Колхозниктне бажить сенень, штобу сюронь урядамонть прядомс сехте нурькине шкас ды емавкстомо.

Жаль ансяк се, што „Большевик" колхозонь комсомольской организациясь те тевень эйстэ ашти ве пеле. Комитетэнь секретаресь Федоськин ялгась овси эзь заботя сень кис, штобу ВЛКСМ XX-нь иетнень честьс организовамс комсомольской звена, кона бу улевель икеле молицякс.

Те шкас эщо вейкеяк комсомолец апак кемекста бригадас, комсомолецтнэ а бороцить соцсоревнованиянть келейгавтоманзо кис, а ветить культурно-массовой робота бригадатнесэ.

П.

Комсомолецтнэ невтить пример

Хлыстовка велень „Красный Октябрь" колхозонь комсомольской организациянть комсомолецтнэ заемонть лангс сермадстомасонть невтсть пример весе колхозниктненень. Секс малав весе колхозниктне сермадсть Колмоце Пяти леткань (васенце иень выпуск) заемонть лангс.

Бути саемс школьной комсомольской организациянть, то башка комсомолецтнэ учительтне Еремкин, Шакин, Робин ды лиятне сермадсть вейке ковонь заработкаст лангс, Гришанов комсомолецэсь сермадсь 500 целковой лангс.

Филиппов.

Чамзинкань р-н.

ТОНАВТНИЦЯТНЕНЬ СПАРТАКИАДАСЬ ПРЯДОВСЬ

Июлень 20-це чистэ прядовсь тонавтницятнень республиканской омбоце спартакиадась.

Соревнованиятнесэ примасть участия республикань 15 районт. Васенце таркань занизе Инсарской райононь командась, омбоценть—Краснослободской райононь командась ды колмоценть—Темниковской райононь командась.

Участниктнень, конат невтсть вадря результат, Наркомпросось премировинзе ценной призсэ, Инсарской райононь командась жо саизе переходящей Якстере знамянть.

Мельников.

УЛЬЯНКИНЭНЬ БЕЗОТВЕТСТВЕННОСТЕЗЭ

„13 лет РККА" колхозонь 1-це бригадань бригадирэсь-комсомолецэсь Ульянкин ялгась овси а яви мель тейтерь-аватнень ютксо роботантень, паксясо роботамсто оймсема шкасто газетат тенст а ловнокшны.

Од тейтерь-авань районной конференциясо сонзэ бригадань комсомолканть Горобчина ялгантьстэ кочкакшнызь од тейтерь-авань республиканской с'ездэв. Горобчина ялгантень республиканской с'ездэв эзь саво молемс ансяк секс, што Ульянкин тензэ эзь максо лишме.

Первичной комсомольской организациясь должен од тейтерь-аватнень ютксо роботантень Ульянкинэнь безответственной отношениядонзо ванномс комсомольской собранияс о.

П. Кавкайкин.

Кочкуровань район.

Авантень варварской отношения

Ст.-Турдакской вельсоветэнь „Труженик" колхозонь ветфельдшерэсь Забиягин Осип 1937 иестэ примазель комсомолс ды теке жо иестэнть урьваксь од колхозницанть Забиягина Вера лангс. Васень иенть сынь эрясть вадрясто, но лиякстомсь эрямось, зярдо сынст кармась улеме эйкакшост. Забиягин чуросто кармась сакшномо кудов, кодамояк мель эйкакшонтень эзь яво. Теде башка эрьва чистэ Верань кармась чавномонзо ды эйкакшонть марто кудосто пансеменэз, секскак ламокстьВеранень савкшнось удомс ульцясо ды шабрасо. Весе неть побойтнень эйстэ Верань майшсь эйкакшонть туртов ловцозо.

Остаткань пелев Забиягин арсекшнесь эйкакшонть чавомонзо. Тень кис сон сазоронзо кармавтнизе правтнемс эйкакшонть лавстэ, эземстэ ды лия таркасто.

Учовсь Веранень се шкаськак, зярдо сонзэ овси панизе кудосто ды эзь макст тензэ кши. Колмо чить Вера эрясь вачодо.

ВЛКСМ-нь Кочкуровской райкомонь бюрось Забиягинэнь панизе комсомолсто ды тевень ланго-зонзо максызе прокуратурав. ВЛКСМ-нь райкомонь бюрось первичной комсомольской организациянтень мерсь максомс Веранень роботамонь вадря условият.

К. Каукин.

Границань томбале бытэсь ды нравтне

1. Фашистской чиновниктнень разложенияст.

Германской фашистской партиянь должностной ломантнень порочностест ды разложенияст содасы весе мирэсь. Фашистской прессась кекши общественностень эйстэ пек скандальной фактнэнь. Но яла теке ламотне эйстэст шкадо шкас понгонить международной печатень страницатнесэ.

Истя, немецкой кельсэ Парижсэ лисиця „Дейче фольксцейтунг" газетась а умок опубликовал Штутгартсто собственной корреспондентэнть сообщениянзо фашистской партиянь окружной Вюртембергской организациянь чиновниктнень разложениядост. Окружной организациянь руководителесь Мурр растратил ярмактнень, конат пурназь, кона эйстэ мерить „зимней помощень" кампаниянь шкастонть. Неть ярмактне силой ладсо „пурназь" робочейтнень ды служащейтнень пельде.

Вюртембергсэ умок уш кортнесть седе, што Мурр растратил „зимней помощень" фондонть. Фашистской чиновникенть эрямонь келей коезэ макссь основаният предполагать растратантъ: сон рамась эстензэ колмо од автомобильть, строявтсь роскошной вилла ды лият. Мейле лисс ь лангс, што сон „зимней помощень" фондстонть сайсь эстензэ 100 тыщат маркадо ламо.

Муррань лангс ливтемантень лездась фашистской партиянь лия „ответственной роботник"—тожо фашистской чиновничествань характерной представитель. Те Дирельвангер, Хейль броннерсэ „трудонь отделэнь" икелень директор. Ве шкасто сон ульнесь Муррань приятелезэ ды вейсэ сонзэ марто примась участия растрататнесэ. Теде башка эщо сон „вадря должностьс" аравтнесь штурмовикт, конат вемберть яжильть ды грабильть. Мейле лись скандал, конань кекшемс ульнесь уш а кода. Дирельвангерэнь должностьстэнзэ каизь, арестовизь, нолдазь оляс ды кучизь Испанияв Франконень. Интервентэнь армиястонть сон мекев сась инвалидэкс ды кармась сводить счетт ташто приятелензэ марто, текень ютксо Муррамартояк.

2. ЭСТОНИЯСО „ТРУДОВОЙ ЛАГЕРТНЕ"

Од закононть коряс, кона совась вийс июлень 15-це чистэ, Эстониясо организовавить „трудовой лагерть". Юстициянь министрась неть лагертнень коряс прессантень макссь кой-кодат толковамот. Неть толковамотнень коряс, трудовой лагертнес кучневить „васняк трудоспособной ломантне, конат а бажить роботамо ды бродяжничают".

Трудоспособнойкс лововить „18 иестэ 60 иес весе ломантне, конатне эзизь емавто нормальной трудоспособностест 60 процентть ламос". Мейле лагертнес кармить кучовомо „сеть ломантне, конатне роботыть ды ули лия доходост, но конат текень марто истят слабовольнойть, што эсист заработкаст ютавтыть спиртной напиткас эли паркотикс, мезенть кувалт сынсь эрить нищетасо ды а тряви семияст".

Министрась толковизе истя жо, што трудовой лагертнес можна кучомс „кой-кона уголовной преступниктненьгак".

Трудовой лагерьс кучомадо постановлениянть теи участковой судьясь полициянь префектэнть соответствующей предложениянзо коряс. Решениянть тевс ютавты префектэсь. Лагерьсэ заключениянь срокось—6 ковсто 3 иес.

Лиси, што эстонской образецэнь „трудовой лагертне" кармить улеме аволь лиякс мезекс, кода концентрационной лагертнень ды германской типень „трудовой лагертнень" ютксо среднеекс.

Од мероприятиясонть эстонской правительствась, бульчум, кеми маштомс кавто нумолот: расправиться нищеень пек покш армиянть каршо,—кекшемс лагертнес уголовной преступниктнень мартоприравненной безработнойтнень, ды, омбоце ендо, „из'ять" весе недовольной элементнэнь.

3. КУДО-ЮТКОНЬ УРЕТЬ

„Кудо-ютконь уретне"—Англиясо ды США-со распространенной лем кудо-ютконь роботницатнень туртов.

Тейтерь-авань трудонь вопростнэнь коряс содавикс исследовательницась Джоан Бьючелт эсь книгасонзо роботыця тейтерь-аватнеде сермады, што „весе трудицятнень эйстэ сехте угнетенной-тне—те кудо ютконь прислугат. Сыненст сави эрямс куш кодамо условиясо, конатнень сыненст макссынзе кудо-азорось эли азоро-авась".

Кудо-ютконь прислугантъ эксплоатациядо ламо даннойть ульнесть невтезь Англиясо и умок ютавтозь профсоюзтнэнь эрьва иень конференциясонть, кона профсоюзтнэс совить производствань отраслятне, косо роботыть тейтерь-ават.

Англиясо кудо-ютконь роботницатне роботыть 85 част недлязонзо 13 миллингень 6 пенсэнь кис. Вадря кухаркатне ды „вадря рекомендация" марто горничнойтне получить 52—85 фунт стерлингт иезэнзэ. Но те аволь ламо счастливецт. Ламотне роботыть „весень кис прислугакс" ды получить 30—40 фунт иезэнзэ.

Соединенной Штатнэсэ кудо-ютконь роботницань армиясонть малав вейке пель марто миллионт ломантъ. Средней робочей шкась—72 част недлязонзо. Зарплатась 3—4 долларт. Те—безработицантъ коряс пособиядонть аламо. Ансяк кой-кона столичной районтнэсэ роботницатне получить 8—18 долларт ковозонзо.

Тыщат безработной тейтерь-ават дежурить США-нь покш оштнэсэ, кода эйстэст мерить „урень рынкатнесэ". Нью-Йорксо—200 истят „рынкат". Тесэ можна зярыя часос сиведемс роботница, конась грошонь кис теи куш кодамо кудо-ютконь тев. „Урень рынкас" обращаются сеть, кие отчаялся муемс постоянной робота. Тейтерь-аватне сыть валске марто ды учить, зярдо муеви сиведиця. Обычной питнесь—35 цент часозонзо. Сетне, конатне сехте кельместь якшамо таркасонть эли пекест вачсь, молить муськеме, гладямо, квартирань пурнамо 25 центэнь кис часозонзо, лиякс меремс малав ансяк кши сускомонь кис.

Организованнойть кудо-ютконь роботницатне беряньстэ. Нью Йорксо, примеркс, кудо-ютконь роботницань союзсонть весемезэ вейке тыща тейтерь-ават.

Ответ. редакторось И. С. ТЮРЬКИН

Редак. адресэзэ: г. Саранск, Советская ул., Дом печати. Уп. Главлита—Г. № 84. Зак. № 2834. г. Саранск, тип. „Красный Октябрь"

Инв.№ 67-66